

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	Z49325118A	Numero DBB DBB-Nr.	183 / 2021
Oggetto Gegenstand	Servizio di Application Error Tracking - Rollbar Dienst für Application Error Tracking - Rollbar		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Gianluca Bottalico		
Settore Bereich	BUILD	Service Area	-
CPV (nr. e descrizione / Nr. und Beschreibung)	72222300-0: Servizi di tecnologia dell'informazione / Informationstechnologiedienste		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	7.950,00 € (senza IVA / ohne MwSt.)		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del Servizio di Application Error Tracking - Rollbar;
Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Application Error Tracking - Rollbar erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato informale tramite internet, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine informelle Marktuntersuchung durchgeführt durch Internet nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico **Rollbar** congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters **Rollbar** wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Rollbar è una soluzione SaaS (Software as a Service) per l'error tracking (tracciamento degli errori) degli applicativi software. Un software di error tracking consente principalmente di:

1. Accedere ai messaggi di diagnostica (log) degli applicativi durante il loro funzionamento, evitando l'onerata operazione manuale di verifica del codice sorgente da parte degli sviluppatori
2. Ricevere notifiche in tempo reale in caso di errori
3. Analizzare malfunzionamenti del software (Debug) senza interrompere il servizio
4. Disporre di un'unica interfaccia web per l'analisi e la gestione degli errori applicativi
5. Gestire le autorizzazioni degli utenti abilitati a consultare i log

L'adozione di suddetta soluzione è necessaria al fine di garantire il buon funzionamento dei software sviluppati da Informatica Alto Adige (SIAG), nonché per consentire ai tecnici di identificare l'origine dei malfunzionamenti e provvedere alla loro risoluzione.

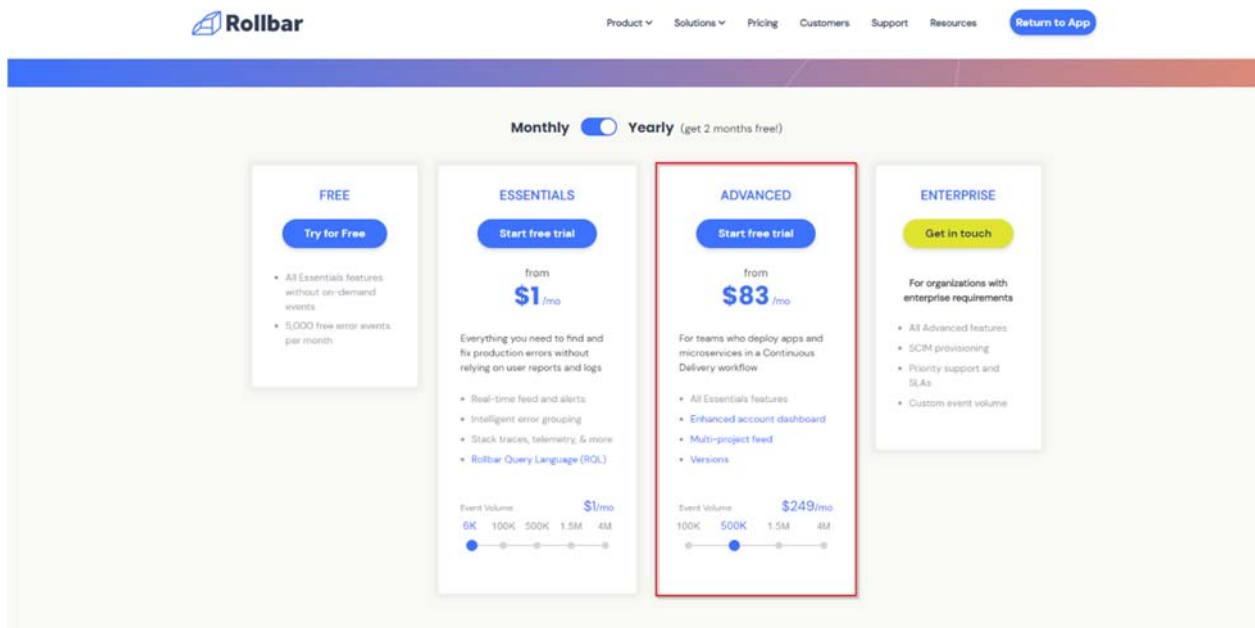
Seppure inizialmente (183/2018) il risultato dell'analisi comparativa avesse indicato sentry.io come soluzione di error tracking più idonea, un parere del DPO di SIAG ha evidenziato che le condizioni d'uso di sentry.io espongono SIAG a rischi eccessivi in ambito privacy, pertanto si è accolto il suggerimento del DPO medesimo e si è optato per Rollbar. Ad oggi i requisiti non sono cambiati e Rollbar è divenuto uno standard per le soluzioni sviluppate da SIAG; tra i molti servizi che lo utilizzano ci sono:

- Coronapass
- Elezioni
- IAM
- Borsa lavoro
- Fascicolo digitale del personale

Inoltre, non si ritiene oggi necessario valutare un'alternativa a Rollbar, poiché una eventuale alternativa obbligherebbe SIAG a riscrivere parzialmente il codice sorgente di tutti gli applicativi che lo utilizzano. Il costo di queste modifiche, seppur non esattamente quantificabile, sarebbe almeno un ordine di grandezza superiore alla stima dei costi del servizio riportati di seguito.

Rollbar è acquistabile esclusivamente sul sito <https://rollbar.com>. In base all'effettivo utilizzo medio di Rollbar (ca. 270.000 eventi/mese, ovvero il numero di messaggi attualmente gestiti), e alla moltitudine dei progetti già integrati (26), si rende

necessario l'acquisto del piano "Advanced" che consente la gestione di 500.000 eventi/mese al costo di \$249 al mese (\$2.988 all'anno) ovvero \$8.964,00 per 3 anni.



-O-O-O-

Rollbar ist eine SaaS-Lösung (Software as a Service) zur Fehlerverfolgung von Softwareanwendungen. Eine Software zur Fehlerverfolgung ermöglicht Ihnen hauptsächlich Folgendes:

1. Zugriff auf die Diagnosemeldungen (Logs) der Anwendungen während ihres Betriebs, wodurch die arbeitsaufwendige manuelle Überprüfung des Quellcodes durch die Entwickler entfällt.
2. Benachrichtigungen in Echtzeit im Falle von Fehlern erhalten
3. Analysieren von Software-Fehlfunktionen (Debug) ohne Unterbrechung des Dienstes
4. Ein einziges Web-Interface für die Analyse und Verwaltung von Anwendungsfehlern haben
5. Verwalten der Berechtigungen der Benutzer um die Logs einsehen zu dürfen

Die Annahme der oben genannten Lösung ist notwendig, um das ordnungsgemäße Funktionieren der von Südtiroler Informatik AG (SIAG) entwickelten Software zu gewährleisten und den Technikern die Möglichkeit zu geben, den Ursprung von Fehlfunktionen zu identifizieren und für deren Behebung zu sorgen.

Obwohl das Ergebnis der vergleichenden Analyse (183/2018) ursprünglich sentry.io als die am besten geeignete Fehlerverfolgungslösung angezeigt hatte, wurde in einer Stellungnahme des Datenschutzbeauftragten der SIAG hervorgehoben, dass die Nutzungsbedingungen von sentry.io die SIAG übermäßigen Risiken im Bereich des Datenschutzes aussetzten, weshalb der Vorschlag des Datenschutzbeauftragten selbst akzeptiert wurde und man sich für Rollbar entschied. Bis heute haben sich die Anforderungen nicht geändert und Rollbar ist zu einem Standard für die von SIAG entwickelten Lösungen geworden; zu den vielen Diensten, die es nutzen, gehören:

- Coronapass
- Wahlen
- IAM
- Arbeitsbörse
- Digitale Personalakte

Außerdem wird es heute nicht als notwendig erachtet, eine Alternative zu Rollbar zu evaluieren, da jede Alternative die SIAG dazu zwingen würde, den Quellcode aller Anwendungen, die Rollbar verwenden, teilweise neu zu schreiben. Die

Kosten für diese Änderungen sind zwar nicht genau bezifferbar, wären aber mindestens eine Größenordnung höher als die geschätzten Kosten für den unten dargestellten Dienst.

Rollbar kann exklusiv über <https://rollbar.com> bezogen werden. Basierend auf der tatsächlichen durchschnittlichen Nutzung von Rollbar (ca. 270.000 Ereignisse/Monat, d.h. die Anzahl der derzeit verwalteten Nachrichten) und der Vielzahl der bereits integrierten Projekte (26) ist es notwendig, den "Advanced"-Plan zu erwerben, der die Verwaltung von 500.000 Ereignissen/Monat zu einem Preis von \$249 pro Monat (\$2.988 pro Jahr) oder \$8.964,00 für 3 Jahre ermöglicht.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: ... È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività.

Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.				
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG				
			Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)				7.950,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /				
Altre opzioni / Andere Optionen				
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG				7.950,00
Descrizione Beschreibung		Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Rollbar - Advanced		3 anni	2.650,00€	7.950,00€
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)				7.950,00€
Durata del contratto Dauer des Vertrages		3 anni / Jahres (01.07.2021 - 30.06.2024).		
Finanziamento / Finanzierung				
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja ID: ITS24 Quota/Quote JP2021: 1.335,00 € da prevedere / vorzusehen: Quota/Quote JP2022: 2.648,00 € Quota/Quote JP2023: 2.648,00 € Quota/Quote JP2024: 1.320,00 €		☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P001 / B-046-2	10PR0003	E210012410	100,00	7.950,00

Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers

Motivazione della scelta / Begründung der Wahl

L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità.

Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

- ☐ Procedura Aperta ex art. 60 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP

☐ SICIP ☒ Altro / Anderes: sito https://rollbar.com					
Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Rollbar			51 Federal Street, San Francisco CA 94107 (USA)		support@rollbar.com
Il Direttore Generale Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di Application Error Tracking - Rollbar mediante ordinativo su sito internet alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 7.950,00 senza IVA. Aus den in der Prämissen genannten Gründen den Erwerb für Application Error Tracking - Rollbar mittels Website Auftrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 7.950,00 ohne MwSt zu genehmigen - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000				
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung				
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)				
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher					
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix					
Autorizzazione / Genehmigung					
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan					

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____